

Art des Fahrzeuges  
Gesellschaftswagen  
Gelenkmotorwagen (Fahrgestell)

Fabrikmarke  
S C A N I A

Typ  
N 1 1 2 A

**ZUSATZKARTE**  
Typenschein-Nummer  
CH 2723 03

Hersteller SCANIA-BUSSAR AB., S-641 23 Katrineholm  
Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "N112A....AA"  
Fahrgestellnummer "....." (ev. VIN-Code, "YS4NL6x2.." gilt nicht als Vorziffer)  
Herstellerplakette vorn, rechts im Einstieg  
Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger, vor Vorderachse  
Motorkennzeichen "DS 11 01" rechts, seitlich am Block, neben Einspritzpumpe (Plakette)  
Hauptimporteur TRUCK AG., Steinackerstrasse 55, 8302 Kloten  
Geprüftes Fahrzeug 1803799

Fahrgestell  
Anzahl Achsen 3 Anzahl Räder 10  
Lenkung mechanisch, mit hydraulischer Lenkhilfe  
Gätriebe Automat  
Anzahl Gänge 4-Stufen Achsantrieb auf Hinterräder  
Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis (1.= VA+HA/2.= MA+HA), Trommeln wirkend auf alle Räder  
Hilfsbremse ( Federspeicher, abstufbar, Trommeln, auf Mittel- u. H'Achse; Betriebsdruck + Notlösung über 4-Kreis-Schutzventil; mech. Lösevorr.= Spindel an Zylinder  
Feststellbremse Staudruck nicht abstufbar + hydr. Wirbelbremse  
Dauerbremse Doppelmanometer + Kontrollampe + Summer  
2-Kreis-Kontrolle

Motor	SCANIA	Typ	DS 11 01
Marke	Reihe / Turbo	Takte	4
Bauart	Diesel	Lage	hinten, quer
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Kühlung	127	Hub	145
Bohrung	11015	Steuer-PS	56,10
Hubraum	206 (DIN)	bei U/min	2200
Leistungs-kW	65,0	dBA bei U/min	1650
Lärm-Standmessung	2 Töpfe: 566 x Ø 325 mm		x)
Schalldämpfer	616 x Ø 325 mm		
Abgasprüfung	Bacharach = 4,0		
Entstörung	=		

Karosserie Bus  
Anzahl Türen §) Geschw. Messer Tachograph  
Sicherheitsgurten v - h -  
Unterlegkeil 2/ 290x170x150 mm Rückspiegel links + rechts  
Diebstahlsicherung -  
Anzahl Plätze t §) v §) M h  
Masse §) innen aussen  
Länge Achsabstand \*) 5000 / 6630  
Breite 2500 Doppelachse v h  
Höhe 2090 h 1830/1830  
Ueberhang v 2090 - 2140  
h 1830 - 1870  
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile Spurkreis Ø i 19800 r 19800

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	nach Waagschein §)		
Nutzlast			
Gesamtgewicht		gem. VRV Art. 76/1	
Fabrikgarantie	6500	10000/11200	27700
Reifengrösse	11 R 22,5	11 R 22,5	+)
Fty / bar	- / 8,0	- / 8,0	
Tragkraft	6000	10900/10900	
für V max	je nach i-Achse, Speed-Index F - K		
Felgen	Stahl oder Aluminium "ALCOA"		
		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst			-
Garantiertes Gesamtzuggewicht			-
Geprüfte Anhängelast			-
Garantierte Dachlast			-
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			74 - 110 km/h
gemessen	km/h bei U/min	Motor	Zapfwelle

Ausrüstung §)	HCR (E)
Fernlichter	ECR (E)
Abblendlichter	A (E) in ECR
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 4 (E) s CH 1080904 h 2a (E)
Rückstrahler	v (E) s I (E) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s h
Nebelschlusslichter	
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat Mitte
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	KLAXON CH 5 0701 04 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Gesellschaftswagen (Gelenkmotorwagen)	
Marke und Typ	S C A N I A N 1 1 2 A	
Typenscheinnummer	CH	2723 03
Karosserie	Bus	
Plätze	total §)	vorn §)
Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff D
Nutzlast	=	Steuer-PS 56,10
Gesamtgewicht	VRV 76/1	Hubraum 11015

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- \* Achsabstand : Vorderachse - Mittelachse = 4500 - 5500 mm ) in jeder Zwischenlänge möglich.  
Mittelachse - Hinterachse = 6000 - 7500 mm
- x) Lärmdämmung : Motorraum komplett gekapselt: vorn, oben, seitlich links, und die Klappe hinten mit schalldämmendem Material belegt, unten mit Reflexionsblech.
- + Reifenvarianten :
 

12	R 22,5	Tragkraft/Achse, VA= 6500 / MA + HA= 11600 (8,00)
295/70	R 22,5	6000 / 10900 (7,75)
295/80	R 22,5	6000 / 10900 (7,00)
315/75	R 22,5	7500 / 13000 (8,50)

 ) für Vmax. je nach i-Achse, Speed-Index F - K.  
 oder weitere Reifenvarianten in Übereinstimmung mit Art. 13, Abs. 1 BAV möglich.

§) Masse, Spurbreite-Ø, Gewichte, Ausrüstung, Anzahl Plätze, Platzzahltafel, Notausstiege (1 pro 10 Personen), Kennzeichnung und Werkzeug derselben, Bordapotheke und Feuerlöscher sind bei der Einzelabnahme festzustellen, bzw. zu kontrollieren.

Bremsen, Anfahrverzögerungen und Unterlegkeile geprüft mit 28'000 kg.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezeichen erforderlich;
- 135 - Nur für Linienverkehr zugelassen.

Ort und Datum der Prüfung Winterthur, 02.11.83

Sta/PR *Ry* Frutigen, 15.11.83

Ersetzt Typenschein vom 02./15.11.83

27.11.85 - Erkennungsmerkmale, Achsabstand, Reifen, Spurweiten Ad

Eidg. Typenprüfstelle

22)  
Gelenkmotorwagen  
(Fahrgestell)

S C A N I A

N 1 1 2 A

CH 2723 03

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 02.09.85 in Bellach - vBe(BE)/lin

Motorleistungsvariante :

Motorzeichen/-Typ : "DS 11 28" (gleicher Anbringungsort)

Motorleistung (ISO) : 207 kW bei 2200 /min.

Md. - max. : 1127 Nm bei 1050 /min.

Lärmdämpfung : Motorraum komplett gekapselt: vorn, oben, seitlich links und die Klappe hinten mit schalldämmendem Material belegt, unten mit Reflektionsblech.

Bern, 27.11.85 - Lärmdämpfung / Getriebetypen Ad

Ersetzt, 02.09.85

Emissionswerte siehe Rückseite

Eidg. Typenprüfstelle

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A      min-1		(R) Bemerkungen
DS 11 28	a4, SCANIA GAV 762 R	3,73-5,57	76,0	65,0	1650	ab)
DS 11 28	a4, SCANIA GAV 770 R	3,73-5,57	x	65,0	1650	ab)
DS 11 28	a4, SCANIA GAV 672	4,88-5,57	x	65,0	1650	ab)
DS 11 28	a4, VOITH D 864	4,88-5,57	x	65,0	1650	ab)

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt!

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1		
DS 11 28	b = 0,70	bei 2090	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b = 1,00	bei 1540	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b = -	bei -	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1

(S) Bacharach 2,0      Einspritzpumpe BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule Gelenkmotorwagen 22) vhc. à plate-forme pivotante	B Fabrikmarke Marque de fabrication  S C A N I A	C Typ Modell Type Modèle  N 1 1 2 A	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  2723 03
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A          min-1	R Bemerkungen Remarques
DS 11 01	a4, SCANIA GAV 762 R	3,73-5,57	76,0	65,0 1650	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: DS 11 01

	0			P				0			
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,22	bei/ã	2200	min-1	k= 0,11	bei/ã	1900	min-1	b=	bei/ã.	min-1
	k= 0,09	"	1720	"	k= 0,11	"	1480	"	b=	"	"
BOSCH	k= 0,24	"	1240	"	k= 0,90	"	1000	"	b=	"	"
	BACHARACH =		4,0								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ã	min-1	k=	bei/ã	min-1	b=	bei/ã	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 02.11.83

Datum / date: 27.11.85

SUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Service d'homologation